



**Region Hannover**

Region Hannover • Postfach 147 • 30001 Hannover

An die Elternvertreterinnen und Vertreter  
der Grundschulen in der Region Hannover

### Der Regionspräsident

Service / Team	Fachbereich Gesundheit
Dienstgebäude	Weinstraße 2
Ansprechpartner	Marlene Graf
Mein Zeichen	53 StA Impfen
Durchwahl	(0511) 616 0
E-Mail	impfungen-corona@Region-Hannover.de
Internet	www.hannover.de

Hannover, 14.02.2022

### Betr.: Kinderimpfen

L Drodzy Rodzice,

pandemia koronawirusa zajmuje nas wszystkich już od dwóch lat.

Zaawansowane szczepionki dla dorosłych są dostępne od ponad roku, a od kilku miesięcy również i dla dzieci. Z pewnością czytali i słyszeli Państwo wiele rzeczy na ten temat. Proszę, uwierzcie nam, że staramy się jak najlepiej chronić wasze i nasze dzieci oraz młodzież. Częścią tej ochrony są również bezpieczne szczepienia. Dlatego pragniemy odpowiedzieć na najważniejsze pytania dotyczące szczepień, aby pomóc Wam w podjęciu decyzji.

#### **Czy powinienem zaszczepić moje dziecko, jeśli przebieg choroby z powodu koronawirusa jest zazwyczaj łagodny?**

Większość infekcji koronawirusem przebiega u dzieci łagodnie, ale niestety nie wszystkie. Szczególnie w czasach dużej liczby zakażeń ryzyko infekcji u niezaszczepionych dzieci jest bardzo wysokie. Ponadto nie jest jeszcze jasne, ile dzieci i młodych ludzi ma problemy zdrowotne nawet kilka miesięcy po przebytej chorobie. Nazywa się to Long Covid i szacuje się, że dotyka od 1% do 4% dzieci i młodzieży. Niestety, nie ma jeszcze sprawdzonych metod leczenia tego.

#### **Czy nie byłoby lepiej, gdyby moje dziecko zachorowało na COVID-19 niż potrzeba zaszczepienia się?**

Nie. Szczepienie wytwarza przeciwciała w kontrolowany sposób, choroba nie. Infekcja koronawirusem jest dlatego nieobliczalnym zagrożeniem dla dzieci i młodzieży

#### **Czy szczepionka została wystarczająco dokładnie zbadana?**

W rzeczywistości szczepionka przeciw koronawirusowi mogłaby być wyprodukowana znacznie szybciej niż dzieje się to w przypadku innych wirusów.

#### Sprechzeiten

Mo. u. Fr. 9 bis 12 Uhr  
Mi. u. Do. 9 bis 15.30 Uhr  
und nach Vereinbarung

#### Station Aegidientorplatz

Bus 100, 120, 200  
Stadtbahn 1, 2, 4, 5, 6, 8, 10, 11, 17  
Schlägerstraße auch 1, 2, 8

#### Bankverbindungen

Sparkasse Hannover  
IBAN: DE36 2505 0180 0000 0184 65  
BIC: SPKHDE2H

Postbank Hannover  
IBAN: DE51 2501 0030 0001 2593 06  
BIC: PBNKDEFF



Ale nie wynika to z braku badań. Przeciwnie. Dzięki postępowi technologicznemu, współpracy naukowców z całego świata i dużej ilości funduszy na badania, szczepionki te mogłyby być produkowane równie szybko.

Ale: Musiały być przestrzegane wszystkie kontrole bezpieczeństwa. Oraz: Do tej pory miliony dawek tych szczepionek podano dzieciom i młodzieży w krajach takich jak USA, Kanada i Izrael, które rozpoczęły szczepienie tej grupy wiekowej znacznie wcześniej. Kraje te mają z tym dobre doświadczenia.

### **Czy nowatorska technologia mRNA zastosowana w szczepionce dla dzieci może zmienić DNA mojego dziecka?**

Nie. Szczepionka mRNA nie może zmieniać ludzkiego DNA. mRNA nigdy nie dociera do jądra komórkowego, gdzie znajduje się DNA. Szczepionki mRNA są niszczone przez organizm w ciągu kilku godzin po wytworzeniu przeciwciał. Żaden składnik szczepionki nie gromadzi się w organizmie. Nie ma również potrzeby martwienia się długotrwałymi skutkami ubocznymi tego rodzaju szczepionek.

### **Jakie skutki uboczne występują zaraz po szczepieniu?**

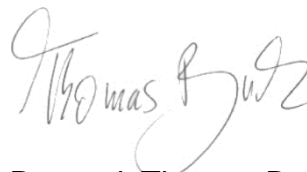
Działania niepożądane zwykle ustępują najpóźniej po 24 godzinach i występują rzadziej u dzieci i młodzieży niż u dorosłych. Częstymi objawami są miejscowa reakcja na skórze w miejscu wstrzyknięcia, zmęczenie, gorączka i ból głowy.

Mamy nadzieję, że wzmocni to Państwa decyzję o szczepieniu przeciw koronawirusowi.

Z poważaniem



**Marlene Graf**  
Fachärztin für Öffentliches Gesundheitswesen und  
Umweltmedizin  
**Region Hannover**  
Fachbereich Gesundheit  
Kommissarische Fachbereichsleitung



**Dr. med. Thomas Buck**  
Facharzt für Kinder- und Jugendheilkunde  
Vorsitzender der Ärztekammer Niedersachsen  
Bezirksstelle Hannover